

## CONFERÊNCIA / CONFERENCE



**Lisboa, 18 de setembro 2012**  
**Sala do Senado - Assembleia da República**

Servidão Doméstica e Mendicidade: Formas Invisíveis de Tráfico para Exploração Laboral  
*Domestic Servitude and Forced Begging: Invisible Forms of Trafficking for Labour Exploitation*

# CONFERÊNCIA / CONFERENCE

Servidão Doméstica e Mendicidade: Formas Invisíveis de Tráfico para Exploração Laboral

*Domestic Servitude and Forced Begging: Invisible Forms of Trafficking for Labour Exploitation*

**Lisboa, 18 de setembro 2012**

**Sala do Senado - Assembleia da República**

09h00 - 09h30 Receção dos Convidados

09h30 - 10h00 Sessão de Abertura

Assunção Esteves, Presidente da Assembleia da República

Fernando Negrão, Presidente da Comissão Parlamentar de Assuntos Constitucionais, Direitos, Liberdades e Garantias

Teresa Morais, Secretária de Estado para os Assuntos Parlamentares e Igualdade

Joana Daniel-Wrabetz, Chefe de Equipa do Observatório do Tráfico de Seres Humanos

10h00 -11h30 I - Painele Internacional: Tráfico de Seres Humanos para Servidão Doméstica

*I – Trafficking in Human Beings for Domestic Servitude*

**Moderadora:** Sofia Oliveira, Perita Associada, Escritório da OIT para Portugal

## Oradores

Georgina Vaz-Cabral, Advisor to the OSCE Special Representative and Co-ordinator for Combating THB

Trabalho Desprotegido, Exploração Invisível: Tráfico para Servidão Doméstica  
*Unprotected Work, Invisible Exploitation: Trafficking for Domestic Servitude*

Elisabeth Tichy-Fisslberger, Austrian National Coordinator on Combating Human Trafficking

Servidão Doméstica em Residências Diplomáticas  
*Domestic Servitude in Diplomatic Households*

Klara Skrivankova, Trafficking Programme Coordinator, Anti-slavery International

Escravidão à Porta Fechada – Tráfico para Servidão Doméstica  
*Slavery Behind Closed Doors – Addressing Trafficking for Domestic Servitude*

Aurélie Hauchère, Special action Programme to Combat Forced Labour SAP-FL /ILO

Trabalho Digno para Trabalhadoras e Trabalhadores Domésticos  
*Decent Work for Domestic Workers*

Debate

11h30- 11h45 Coffee Break

11h45 13h15 II- Trabalho Doméstico em Portugal

*II – Domestic Work in Portugal*

**Moderadora:** Rosário Farmhouse, Alta Comissária para a Imigração e Diálogo Intercultural, ACIDI

## Oradores

José Luis Forte, Inspetor-Geral do Trabalho, Autoridade para as Condições de Trabalho

Do Trabalho Doméstico à Servidão Doméstica: Desafios da ACT  
*From Domestic Work to Domestic Servitude: Challenges of Labour Inspectors*

Marta Pereira, Coordenadora do Centro de Acolhimento e Proteção a Mulheres Vítimas de Tráfico e seus Filhos Menores

Vitimação por Tráfico de Seres Humanos – do Apoio à (re) Integração: Exemplos de Servidão Doméstica  
*Victims of Human Trafficking – Support and (re)Integration: Examples of Domestic Servitude*

Magdala de Gusmão, Coordenadora da Associação ComuniDária

O Invisível Mundo do Trabalho Doméstico  
*The invisible world of Domestic Work*

João Lázaro, Diretor Executivo da Associação Portuguesa de Apoio à Vítima

Desafios no Apoio às Vítimas de TSH  
*Challenges in the Support to Victims of THB*

Debate

13h15-14h45 Almoço

14h45- 16h00 III – Painele Internacional: Tráfico de Seres Humanos para Mendicidade Forçada

*III – Trafficking in Human Beings for Forced Begging*

**Moderadora:** Marta Bronzin – Chefe de Missão da OIM Portugal

## Oradores

Lars Lööf – Head of Children’s Unit, Council of the Baltic Sea States  
Crianças Traficadas para Exploração na Mendicidade e na Criminalidade. Desafios na Aplicação da Lei e Proteção Infantil  
*Children Trafficked for Exploitation in Begging and in Criminality. Challenges for Law Enforcement and Child Protection*

Claire Healy – Research Officer, International Centre for Migration Policy Development

Estudo sobre tipologias e políticas de combate à mendicidade infantil na União Europeia  
*Study on Typology and Policy Responses to Child Begging in the EU*

Stana Buchowska, Project Coordinator, ECPAT UK – End Child Prostitution, Child Pornography and Child Trafficking for Sexual Purposes.

Novas formas de tráfico de crianças: Exemplos de ONG na Polónia e Reino Unido  
*Challenging new forms of child trafficking: NGO’s Experience in Poland and UK.*

Debate

16h00-16h15 Coffee Break

16h15- 17h30 IV - Painele Nacional: Mendicidade em Portugal

*IV – Begging in Portugal*

**Moderador:** Manuel Albano- Relator Nacional para o Tráfico de Seres Humanos, CIG

## Oradores

Armando Leandro, Presidente da Comissão Nacional de Proteção das Crianças e Jovens em Risco

A Mendicidade à Luz de uma Política Integrada de Prevenção Universal e Selectiva

*Mendicity in the light of an Integrative Preventive Policy*

Maria João Pena, Coordenadora do Serviço da Criança Desaparecida Instituto de Apoio à Criança

Do Problema à Intervenção: a Experiência da Linha SOS Criança nas Situações de Mendicidade Infantil  
*From the Problem to the Solution: the Experience of the SOS Hotline in Child Begging Situations*

Helena Roseta, Vereadora do Pelouro da Habitação e do Desenvolvimento Social, Câmara Municipal de Lisboa

O Papel da CML no Combate à Mendicidade  
*The Role of the City Hall in the Fight Against Begging*

Debate

17h30- 18h00 Encerramento

Joana Daniel-Wrabetz, Chefe de Equipa do Observatório do Tráfico de Seres Humanos  
Filipe Lobo D’Ávila, Secretário de Estado da Administração Interna

**Participação livre, sujeita a inscrição até 16 de setembro**

R.S.F.F. **21 122 003 / 21 394 71 61** ou **otsh@otsh.mai.gov.pt**

Para mais informações consultar **www.otsh.mai.gov.pt**

Uma iniciativa do / *An initiative of*

Observatório do Tráfico de Seres Humanos  
*Observatory on Trafficking in Human Beings*

Em parceria com / *In partnership with*

CACDLG (AR)/CPLP/OIT/OSCE/OIM